

426  
DEC 88  
U.S.\$1.50  
CAN \$2.00

Book One  
of Four

# a Death in the Family

Robin bắt đầu cuộc hành  
trình tìm hiểu danh tính  
của mình.

Mẹ cậu đang đợi cậu ở vùng  
Trung Đông.

Nhưng tại nơi đó, một cái  
chết bất ngờ và đẫm máu  
cũng đang chờ đợi cậu.

Và bí mật bi thảm nhất  
sẽ được hé lộ .

Liệu Batman có đến kịp?

Magnolia

# A DEATH in the FAMILY

## Chapter 1



JIM STARLIN . JIM APARO . MIKE DECARLO . JOHN COSTANZA . ADRIENNE ROY  
WRITER PENCILLER INKER LETTERER COLORIST  
DAN RASPLER . DENNIS O'NEIL . BOB KANE  
ASST.EDITOR EDITOR CREATOR



DC COMICS  
FANCLUB VIETNAM

NGƯỜI DỊCH: CHÉRIE ET VIN

TRÌNH BÀY: NGUYỄN MẠNH TÙNG

HỘI NHỮNG NGƯỜI HÂM MỘ CÁC SIÊU ANH HÙNG CỦA DC COMICS

TÔI MẤT BA TUẦN ĐỂ TÌM RA  
NHÀ KHO CHÍNH CỦA LŨ LÀM  
PHIM ÂU DÂM.

TẤT CẢ ĐÃ ĐƯỢC CHUẨN BỊ SẴN  
SÀNG ĐỂ BẮT GIỮ BỌN CHÚNG. ROBIN  
VÀ TÔI ĐANG NẤP ĐI, CHỜ CẢNH  
SÁT TỚI CỨU VIỆN.

NHUNG ĐỘT NHIÊN CỘNG SỰ CỦA  
TÔI TRỞ NÊN THIẾU KIÊN NHẮN.  
ĐIỀU ĐÓ ĐÓI KHI VẪN XẢY RA, KẾ  
HOẠCH ĐƯỢC CHUẨN BỊ KĨ CÀNG  
NHẤT VẪN CÓ THỂ BỊ THẤT BẠI.

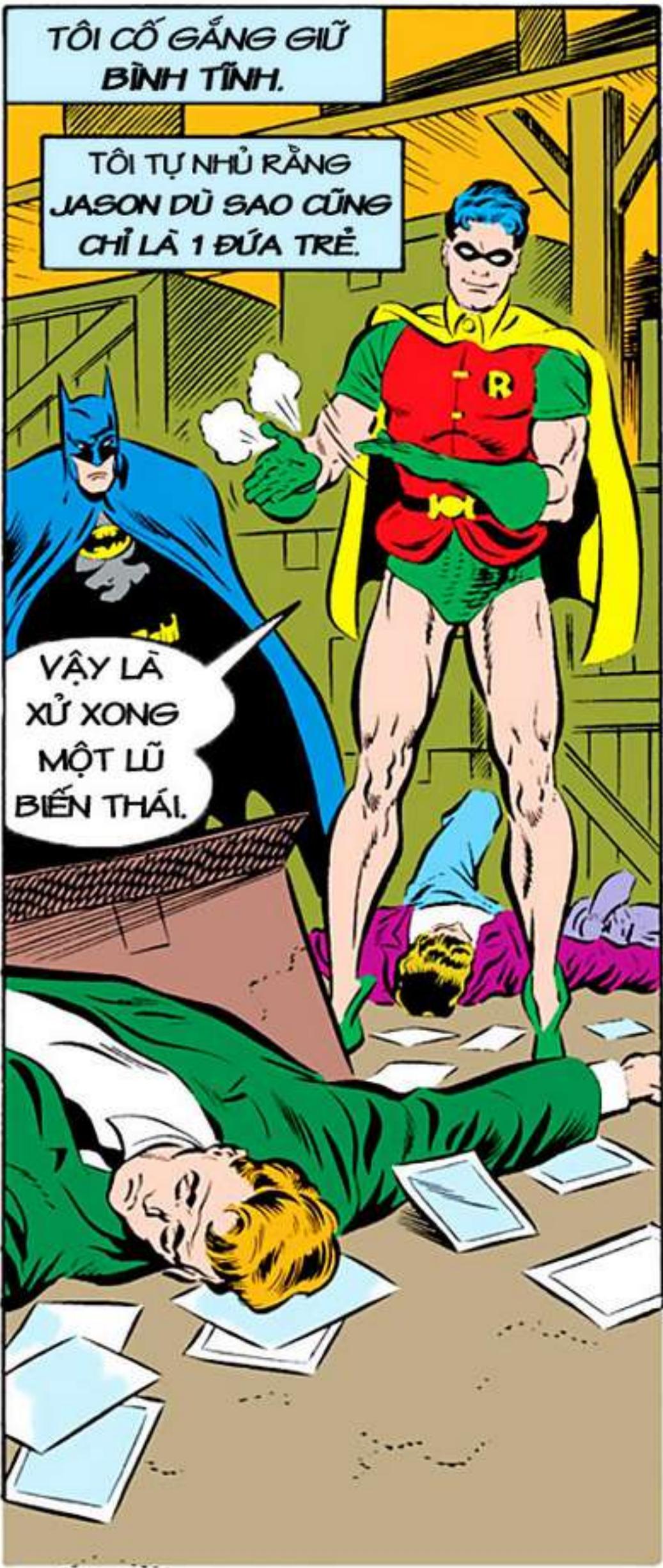
ROBIN!! EM NGHĨ EM  
ĐANG LÀM GÌ  
VẬY!?

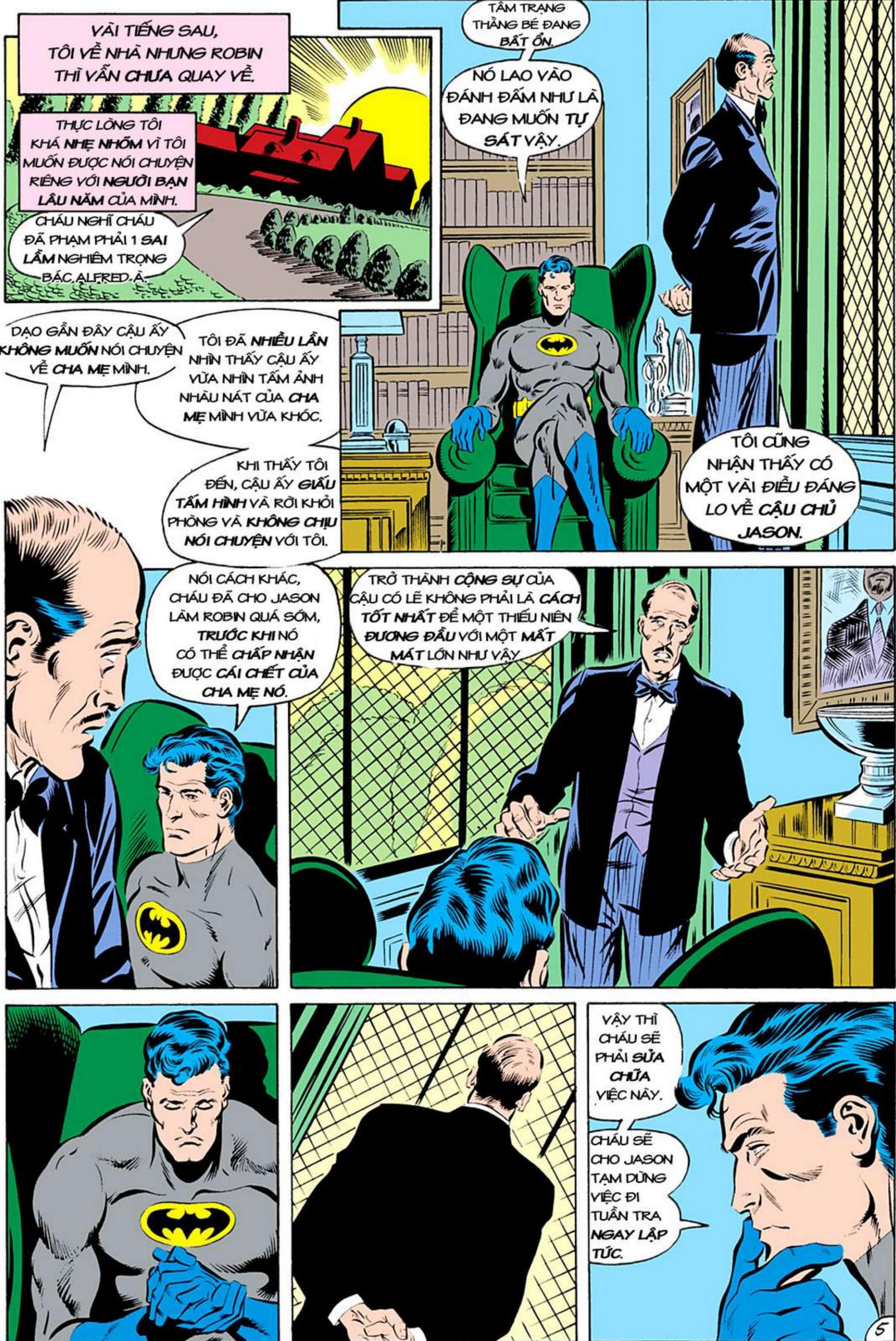
LÀM ĐIỀU  
MÀ EM ĐÃ ĐƯỢC  
HUẤN LUYỆN!

ĐI ĐÁ ĐÍT  
VÀI THẮNG!!

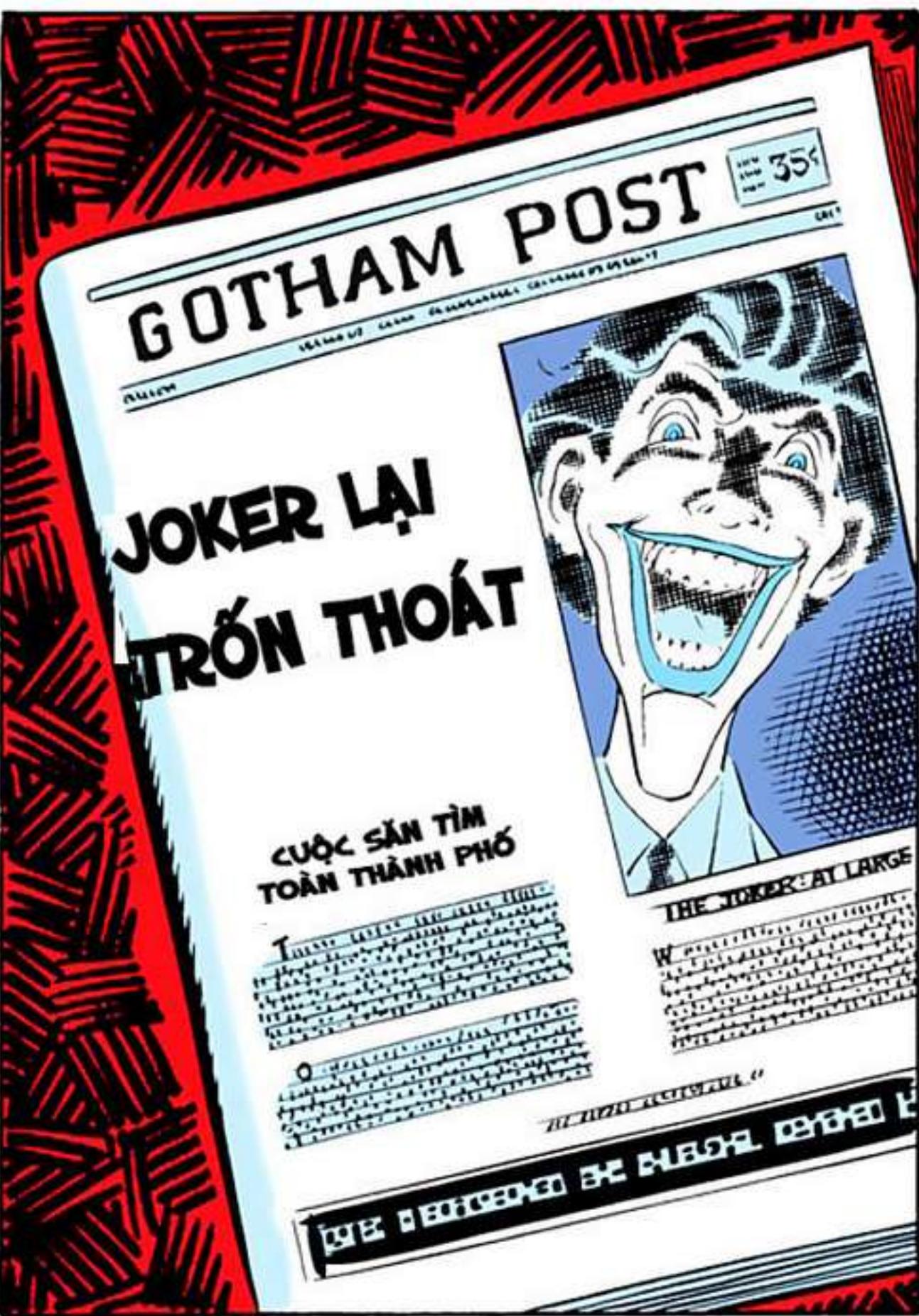


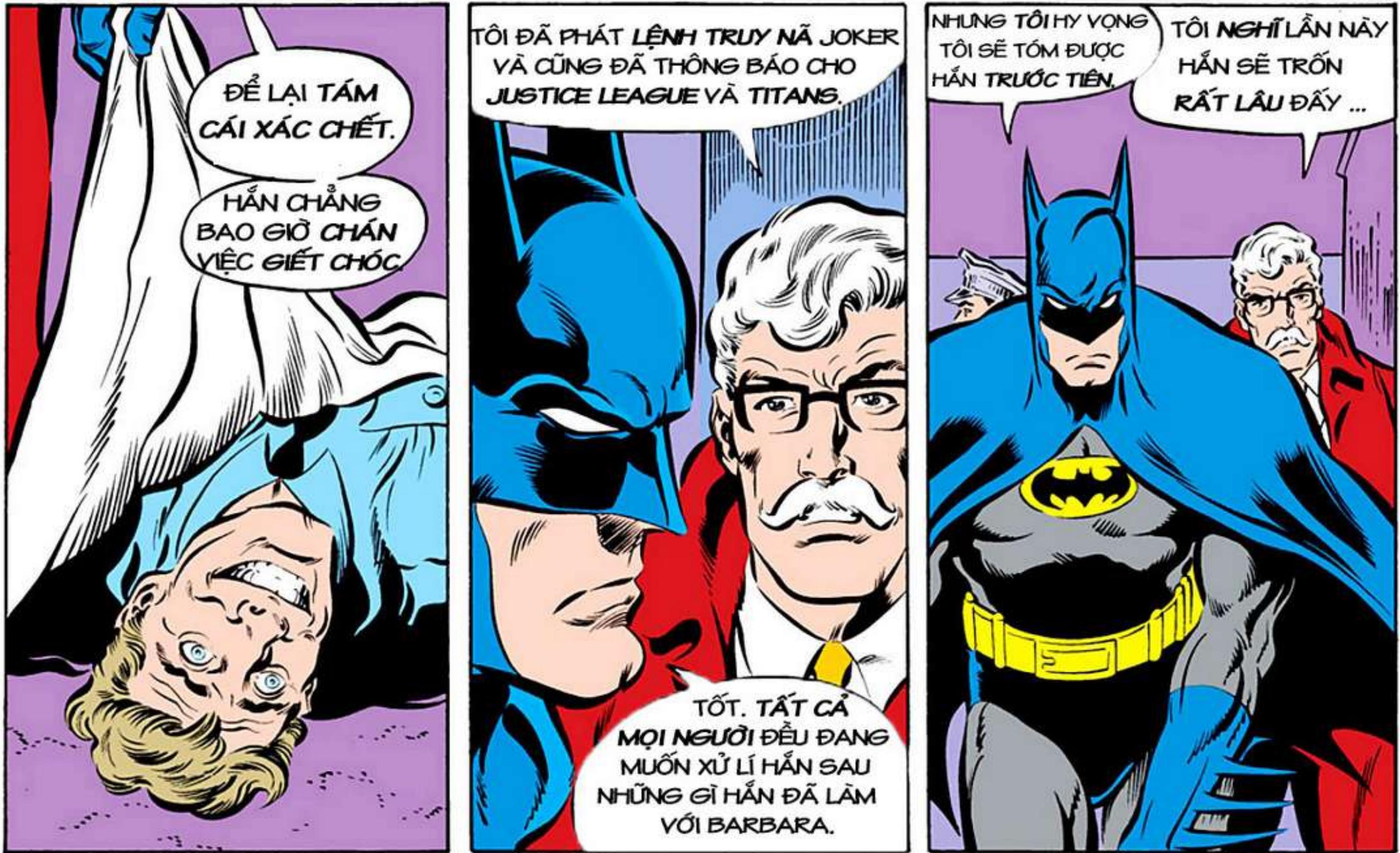




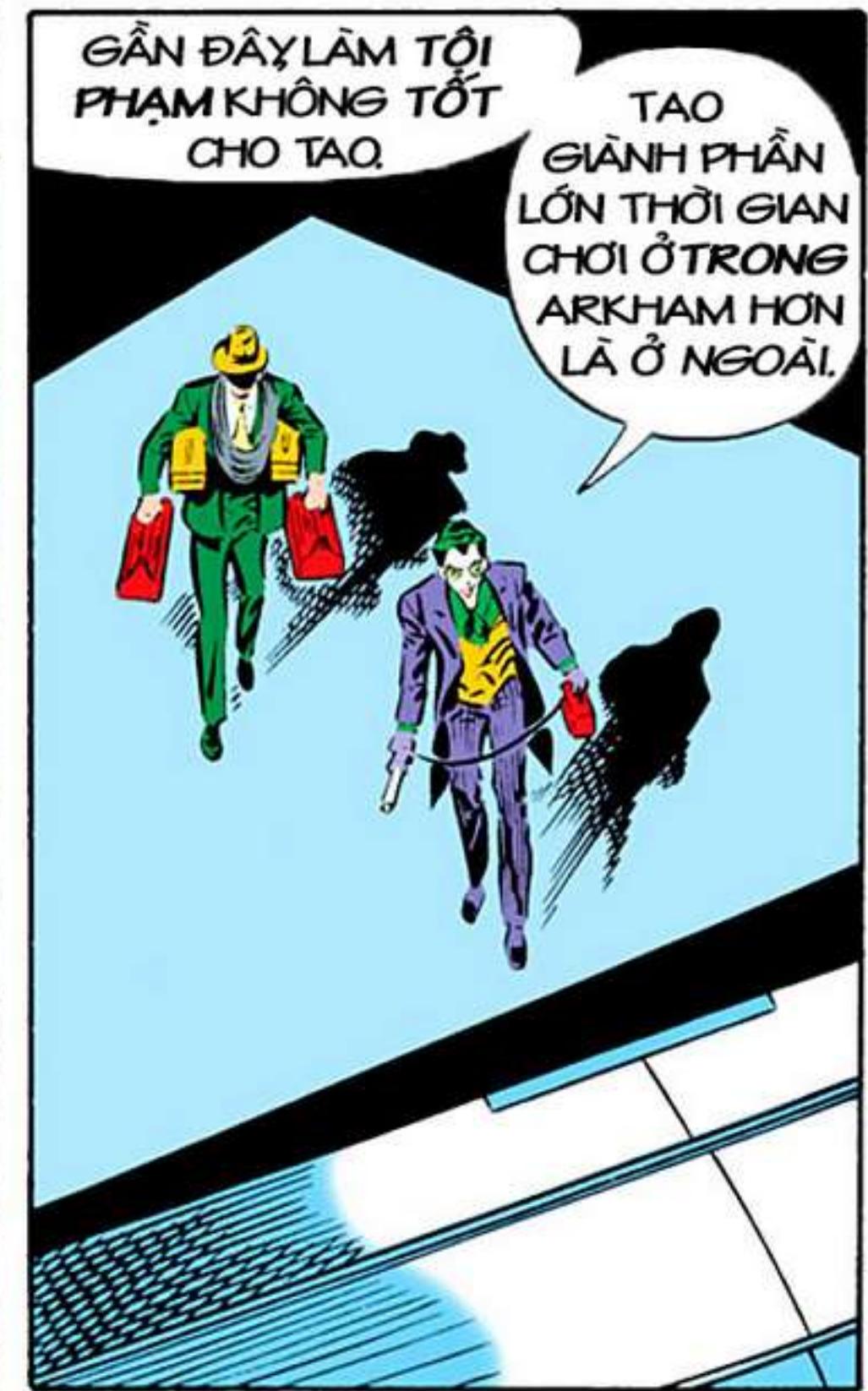














NẾU NÓ TỐI ĐÓ, NHỮNG KÝ ỨC HẦN SẼ TRẦN VỀ MÃNH LIỆT LẮM.

SẼ CHẲNG DỄ DÀNG GIÌ CHO NÓ, NHƯNG CÓ LỄ NHƯ VẬY LẠI LÀ TỐT NHẤT.

THẮNG BÉ CẦN PHẢI ĐƯỜNG ĐẦU VỚI NỔI ĐAU NÀY

CÔ ẤY TÊN LÀ CATHERINE TODD, 1 NGƯỜI PHỤ NỮ TỐT MỘT NGƯỜI MẸ YÊU THƯƠNG CON TRAI HẾT LÒNG LÚC NÀO CŨNG CHỈ MUỐN ĐIỀU TỐT NHẤT CHO NÓ.

WILLIS TODD CÓ LỄ CÙNG RẤT YÊU JASON. CÓ LỄ VÌ VẬY MÀ ANH TA SA NGÃ VÀO CON ĐƯỜNG TỘI PHẠM, HY VỌNG CÓ THỂ CHO CON MÌNH 1 CUỘC SỐNG TỐT HƠN.

NGƯỜI ĐÀN ÔNG TỘI NGHIỆP ĐÃ QUÁ TRỄ KHI NHẬN RA RẰNG: ĐI ĐƯỜNG TẤT THÌ KHÔNG BAO GIỜ HIỆU QUẢ.

CATHERINE TODD CHẾT TRẺ DO MỘT CĂN BỆNH, NÓ ĐÃ VÔ TÌNH CƯỚP ĐI TRÁI TIM TRẦN ĐẦY TÌNH YÊU THƯƠNG CỦA CÔ ẤY.

CHA CỦA JASON THÌ CHẾT DƯỚI TAY CỦA TÊN GANGSTER MÀ ANH TA PHỤC VỤ, TWO-FACE.

VÂY LÀ JASON TRỞ THÀNH TRẺ MỒ CỘI KHI TÔI TÌM THẤY NÓ, THẮNG BÉ ĐANG SỐNG TRONG 1 TÒA NHÀ BỎ HOANG.

TÔI ĐÃ NGHĨ RẰNG MÌNH ĐANG CỐ GẮNG LÀM ĐIỀU TỐT NHẤT CHO NÓ KHI TÔI VỐI VÀNG Đưa THẮNG BÉ VÀO KHÓA HUẤN LUYỆN ĐỂ TRỞ THÀNH ROBIN MỚI.

TÔI ĐOÁN CÁC BẠN ĐỀU BIẾT CÂU NÓI: NẾU BẤT CẨN THÌ NHỮNG THIỆN Ý CŨNG SẼ DẪN ĐẾN NHỮNG TAI HỌA.

CẬU BÉ !!

CẬU LÀ JASON-TODD, ĐÚNG KHÔNG!

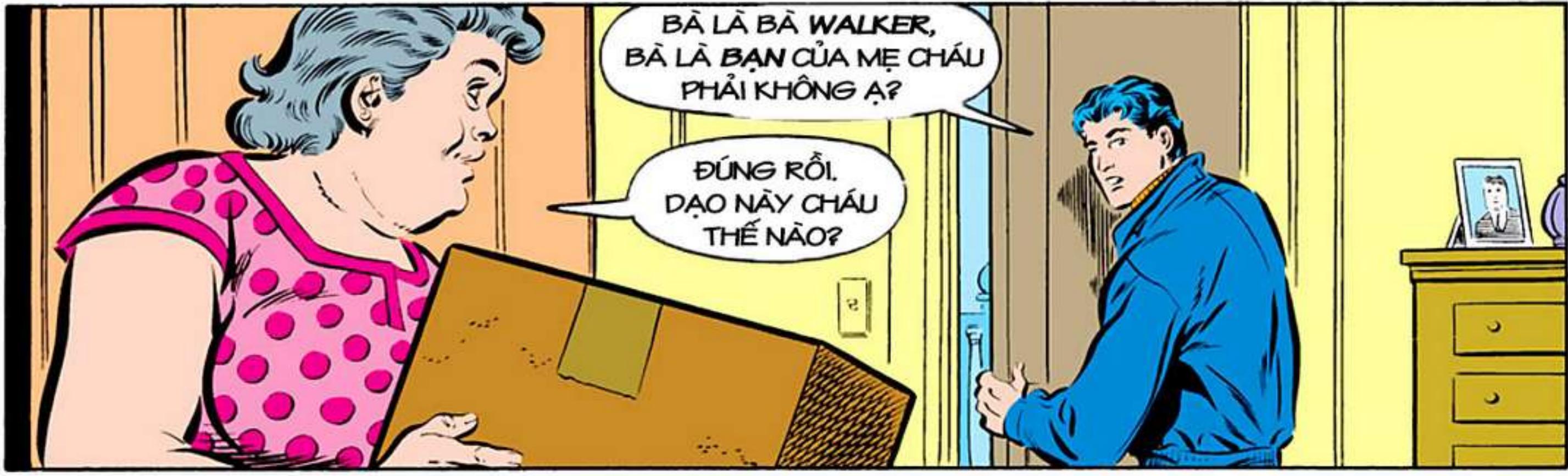
VÂNG.

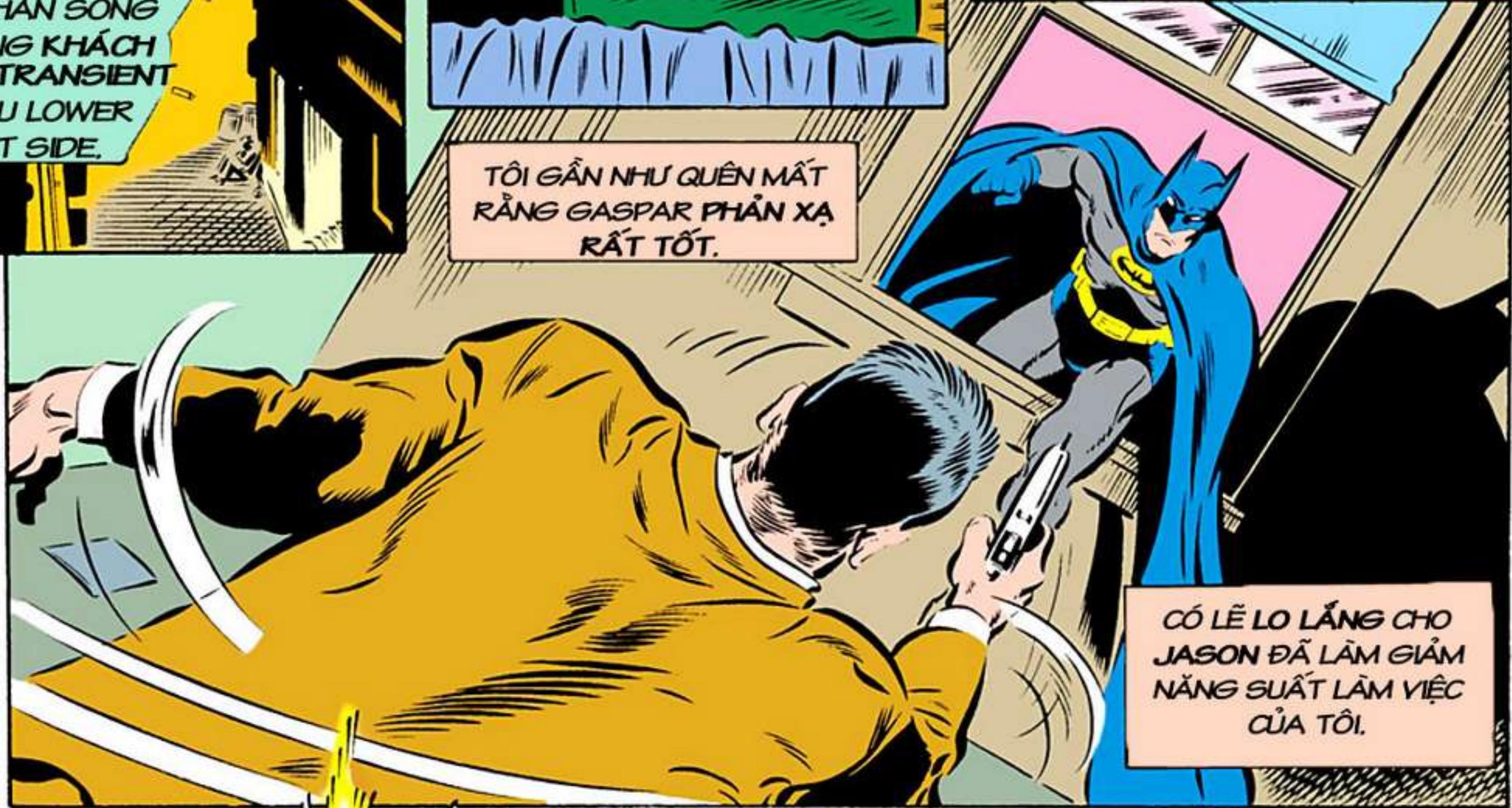
VÂY THÌ LÊN ĐÂY!

TA CÓ VÀI THỨ CHO CẬU ĐÂY

XIN CHÀO?

VÀO ĐÎ! VÀO ĐÎ!





NHƯNG CÓ LỄ HÀNH LÍ CỦA  
HẮN SẼ CHO TÔI BIẾT ĐƯỢC  
ĐIỀU GÌ ĐÓ.



MỘT HỘ CHIẾU VÀ VISA  
ĐỂ ĐẾN LEBANON.

THÚ VỊ ĐÂY



TÔI GIÀNH VÀI GIỜ ĐỒNG HỒ TIẾP  
THEO ĐỂ CỐ GẮNG TÌM THÊM  
MỘT VÀI TÊN ĐỒNG BỘN CŨ  
CỦA JOKER.



KHI TÔI TRỞ VỀ NHÀ LÚC CHẠNG  
VẠNG THÌ JASON CUỐI CÙNG  
CŨNG ĐÃ VỀ NHÀ.

ALFRED BẢO TÔI RẰNG THẮNG  
BÉ ĐI THẮNG VÀO PHÒNG NÓ VÀ  
ĐỂ NGHỈ KHÔNG QUẤY RÂY NÓ.

NHỮNG BỨC ẢNH  
NHƯ LÀ CÂY CẦU  
DẪN VỀ QUÁ KHỨ.

DẪN CHÚNG TA TỚI  
NHỮNG NGƯỜI KHÔNG  
CÒN Ở BÊN TA NỮA.



NHỮNG LỜI NHẮC NHỎ  
TRẮNG VÀ ĐEN VỀ NHỮNG  
GÌ ĐÃ TÙNG XẢY RA.

NHỮNG BÁU VẬT  
VÔ GIÁ.



